



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde	3622	17/10/2023

OGGETTO/BETREFF:

LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PRESSO LO STADIO DRUSO DI VIALE TRIESTE A BOLZANO IN OCCASIONE DELLA PARTITA DELLA NAZIONALE UNDER 21 ITALIA-NORVEGIA. APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO ALLE DITTE EURO IMPIANTI ELETTRICI SNC DI BOLZANO (BZ), SKIDATA SRL DI BOLZANO, PARADELLO GREEN SRL DI RODENGO SAIANO (BS) E MILANI VALERIO SRL DI TERRE DEL RENO (FE) CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.

IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A € 11.352,11 (IVA ESCLUSA).

CODICE C.I.G.: ZA33CDF504

CODICE C.I.G.: Z623CDF525

CODICE C.I.G.: Z493CDF545

CODICE C.I.G.: ZC93CDF574

ARBEITEN FÜR DIE AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG BEIM DRUSUSSTADION IN DER TRIESTERSTRASSE IN BOZEN ANLÄSSLICH DES NATIONALSPIELS DER U-21 ITALIEN-NORWEGEN. ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES AN DIE UNTERNEHMEN EURO IMPIANTI ELETTRICI OHG AUS BOZEN (BZ), SKIDATA GMBH AUS BOZEN, PARADELLO GREEN GMBH AUS RODENGO SAIANO (BS) UND MILANI VALERIO GMBH AUS TERRE DEL RENO (FE), MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER AUSGABE.

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 11.352,11 (OHNE MEHRWERTSTEUER)

CIG-KODEX: ZA33CDF504

CIG-KODEX: Z623CDF525

CIG-KODEX: Z493CDF545

CIG-KODEX: ZC93CDF574

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25/07/2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023 – 2025 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02/02/2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 10 del 15/02/2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 10.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 di data 20/03/2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) – detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2023-2025 - genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 03/05/2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

vista la determinazione dirigenziale n. 1347 del 13/04/2023 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1347 vom 13.04.2023 mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz

Organizzazione;

4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02/12/2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21/12/2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

Gesehen:

– il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);

– das GvD vom 31 März 2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.

– la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

– das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,

– la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

– das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

– Il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

– die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

– il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

– das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

– Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 500.000,00

– Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 500.000,00 handelt.

Premesso, che il Comune di Bolzano è proprietario di un impianto sportivo dedicato al gioco calcio – Stadio Druso – in viale Trieste a Bolzano;

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde Bozen Eigentümerin einer dem Fußball gewidmeten Sportanlage - Drusus-Stadions- in der Triester Straße in Bozen ist.

che in tale stadio vengono svolte le partite del campionato calcistico federale di Lega Serie B;

Die Spiele der Lega-Serie-B-Fußballmeisterschaft werden in diesem Stadion ausgetragen.

che all'impianto sportivo bolzanino è stata assegnata la partita di qualificazione al Campionato Europeo Under 21 Italia-Norvegia che avrà luogo in data 17.10.2023;

Die Sportanlage in Bozen wurde mit dem Qualifikationsspiel für die U21-Europameisterschaft Italien-Norwegen beauftragt, das am 17.10.2023 stattfinden wird;

che per tale occasione è stato effettuato un sopralluogo preventivo da parte della Federazione Italiana Giuoco Calcio F.I.G.C. nonché da parte di delegati UEFA;

Für diese Veranstaltung wurde eine vorläufige Inspektion durch die Federazione Italiana Giuoco Calcio F.I.G.C. sowie durch UEFA-Delegierte durchgeführt.

che al fine di rispettare le normative UEFA necessitano alcuni interventi manutentivi;

Um den UEFA-Vorschriften zu entsprechen, sind einige Wartungsarbeiten erforderlich.

si tratta in particolare della predisposizione linee elettriche per riprese televisive della RAI consistente nella posa di cavo, presa mobile ed interruttore automatico e contemporaneo controllo e gestione degli impianti tecnologici, della configurazione e preparazione biglietteria (Vivaticket), della manutenzione straordinaria del campo da gioco e della predisposizione e numerazione di sedute nella tribuna;

Dies betrifft insbesondere die Vorbereitung der elektrischen Leitungen für die Fernsehaufnahmen der RAI, die aus der Verlegung von Kabeln, mobilen Steckdosen und Stromkreisunterbrechern bestehen, sowie die gleichzeitige Kontrolle und Verwaltung der technischen Systeme, die Konfiguration und Vorbereitung der Kasse (Vivaticket), die außerordentliche Instandhaltung des Spielfelds und die Vorbereitung und Nummerierung der Sitzplätze auf der Tribüne.

che le succitate lavorazioni rivestono carattere di particolare urgenza e che le stesse devono essere effettuate da ditte specializzate nel settore al fine di ottemperare alle disposizioni date dalla F.I.G.C e UEFA e garantire il rispetto delle normative vigenti;

Es handelt sich bei den genannten Arbeiten um besonders dringende Arbeiten, die von auf diesen Sektor spezialisierten Unternehmen ausgeführt werden müssen, um die von der F.I.G.C. und der UEFA erlassenen Bestimmungen zu erfüllen und die Einhaltung der geltenden Vorschriften zu gewährleisten.

Il Responsabile Unico di Progetto (RUP) dei lavori in oggetto è il Dott. Ing. Georg Gschliesser.

Der einzige Projektverantwortliche (EPV) der obengenannten Arbeiten ist Dr. Ing. Georg Gschliesser.

che il Responsabile Unico di Progetto (RUP) per la corretta definizione della procedura di affidamento ha preventivamente stimato il valore della prestazione da affidare;

Es wird festgestellt dass der Projektverantwortliche (EPV) für die korrekte Festlegung des Vergabeverfahrens den Wert der zu vergebenden Arbeiten zuvor geschätzt hat.

considerato che l'art. 26 della L. P n. 16/2015 e ss.mm.ii. consente l'affidamento diretto di

Es wird festgestellt, dass Artikel 26 des L.G Nr. 16/2015 die direkte Vergabe von

contratti di lavori di importo inferiore a 150.000,00 Euro, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di idonea qualificazione;

preso atto che il RUP ha individuato le ditte Euro Impianti Elettrici Snc di Bolzano, Skidata Srl di Bolzano, Paradello Green Srl di Rodengo Saiano (BS) e Milani Valerio Srl di Terre del Reno (FE), in possesso di idonea qualificazione, in possesso di esperienza pregressa e disponibili ad eseguire i lavori in tempi brevi;

visti i preventivi di spesa di data 23.08.2023 (Protocollo n. 0292169/2023 del 06.10.2023) e di data 06.10.2023 ritenuti congrui per un totale complessivo di 5.900,00 Euro (I.V.A. 22% esclusa) presentati dalla ditta Euro Impianti Elettrici Snc di Bolzano per la predisposizione di linee elettriche per riprese televisive della RAI, consistenti nella posa di cavo, presa mobile ed interruttore automatico e contemporaneo controllo e gestione degli impianti tecnologici;

visto il preventivo di spesa di data 21.09.2023 ritenuto congruo per un totale complessivo di 450,00 Euro (I.V.A. 22% esclusa) presentato dalla ditta Skidata Srl di Bolzano per la configurazione e preparazione biglietteria (Vivaticket);

visto il preventivo di spesa di data 09.10.2023 (Protocollo n. 0295044/2023 del 10.10.2023) ritenuto congruo per un totale complessivo di 4.000,00 Euro (I.V.A. 22% esclusa) presentato dalla ditta Paradello Green Srl di Rodengo Saiano (BS) per la manutenzione straordinaria del campo da gioco;

visto il preventivo di spesa di data 13.10.2023 (Protocollo n. 0301774/2023 del 17.10.2023) ritenuto congruo per un totale complessivo di 1.002,11 Euro (I.V.A. 22% esclusa) presentato dalla ditta Milani Valerio Srl di

Baufträgen mit einem Wert von weniger als 150.000,00 Euro erlaubt, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer anzufragen, wobei sichergestellt werden muss, dass Firmen mit geeigneter Qualifikation ausgewählt werden.

Der EPV hat die Unternehmen Euro Impianti Elettrici OHG aus Bozen, Skidata GmbH aus Bozen, Paradello Green GmbH aus Rodengo Saiano (BS) und Milani Valerio GmbH aus Terre del Reno (FE) ermittelt, welche über geeignete Qualifikationen und Erfahrung verfügen und in der Lage sind, die Arbeiten in kurzer Zeit durchzuführen.

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschläge der Firma Euro Impianti Elettrici OHG aus Bozen vom 23.08.2023 (Prot. Nr. 0292169/2023 vom 06.10.2023) und vom 06.10.2023 für die Bereitstellung von elektrischen Leitungen für die Fernsehaufnahmen der RAI, bestehend aus der Verlegung von Kabeln, mobilen Steckdosen und Stromkreisunterbrechern sowie der gleichzeitigen Kontrolle und Verwaltung der technischen Systeme für eine Gesamtausgabe von 5.900,00 Euro (22% MwSt. ausgenommen).

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag der Firma Skidata GmbH aus Bozen vom 21.09.2023 für die Konfiguration und Vorbereitung der Kasse (Vivaticket) für eine Gesamtausgabe von 450,00 Euro (22% MwSt. ausgenommen).

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag der Firma Paradello Green GmbH aus Rodengo Saiano (BS) vom 09.10.2023 (Prot. Nr. 0295044/2023 vom 10.10.2023) für die außerordentliche Instandhaltung des Spielfelds für eine Gesamtausgabe von 4.000,00 Euro (22% MwSt. ausgenommen).

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag der Firma Milani Valerio GmbH aus Terre del Reno (FE) vom 13.10.2023 (Prot. Nr. 0301774/2023 vom 17.10.2023) für die

Terre del Reno (FE), per la predisposizione e numerazione di sedute nella tribuna;

Vorbereitung und Nummerierung der Sitzplätze auf der Tribüne für eine Gesamtausgabe von 1.002,11 Euro (22% MwSt. ausgenommen).

Il suddetti preventivi sono ritenuti congrui dal RUP in quanto le ditte sono in grado di fornire una prestazione rispondente alle esigenze dell'amministrazione allineata con i valori di mercato, in particolare se comparate ad offerte precedenti per lavori analoghi.

Die Kostenvoranschläge werden vom EPV für angemessen gehaltenen da die Unternehmen eine den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechende Leistung im Einklang mit den Marktwerten durchführen können, insbesondere da man den Vergleich mit vorhergehenden Angeboten für gleiche oder ähnliche Arbeiten vorgenommen sind.

dato atto che la procedura di affidamento è pertanto conforme alle disposizioni di "Spending-review" di cui all'art. 21-ter della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii;

Festgestellt, dass das Vergabeverfahren den Bestimmungen der „Spending-review“ gemäß des zitierten Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, i.g.F. entspricht.

preso atto che la procedura di affidamento è conforme alle disposizioni di cui agli artt. 26 e 38 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass das Vergabeverfahren den Bestimmungen der Art. 26 und Art. 38 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. entspricht.

precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro;

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für ein gute Abwicklung des Verhandlungsverfahren von ein und demselben Wirtschaftsbeteiligten durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind.

considerato che si ritiene non necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

Die Anforderung des CUP-Codes wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird.

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

Il Direttore dell'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali

Dies vorausgeschickt

determina:

verfügt

der Direktor des Amtes für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde

per i motivi espressi in premessa

aus den genannten Gründen

– di affidare i lavori di manutenzione

– die außerordentlichen

straordinaria presso lo Stadio Druso di Bolzano in occasione della partita della Nazionale Italia Under 21 inerenti la predisposizione di linee elettriche per riprese televisive della RAI consistente nella posa di cavo, presa mobile ed interruttore automatico e contemporaneo controllo e gestione degli impianti tecnologici, alla ditta Euro Impianti Elettrici Snc di Bolzano per l'importo di 5.900,00 euro (al netto dell'IVA), ai sensi degli artt. 26 e 38 della L.P. n. 16/2015;

Instandhaltungsarbeiten im Drususstadion in Bozen anlässlich des Spiels der italienischen U21-Nationalmannschaft in Bezug auf die Vorbereitung der elektrischen Leitungen für die RAI-Fernsehaufnahmen, bestehend aus der Verlegung von Kabeln, mobilen Steckdosen und Stromkreisunterbrechern und der gleichzeitigen Kontrolle und Verwaltung der technischen Systeme, der Firma Euro Impianti Elettrici OHG aus Bozen für den Betrag von 5.900,00 Euro (ohne MwSt) anzuvertrauen, gemäß Art. 26 und Art. 38 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.;

- di affidare i lavori di manutenzione straordinaria presso lo Stadio Druso di Bolzano in occasione della partita della Nazionale Italia Under 21 inerenti la configurazione e preparazione biglietteria (Vivaticket), alla ditta Skidata Srl di Bolzano per l'importo di 450,00 euro (al netto dell'IVA), ai sensi degli artt. 26 e 38 della L.P. n. 16/2015;

- die außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten im Drususstadion in Bozen anlässlich des Spiels der italienischen U21-Nationalmannschaft in Bezug auf die Konfiguration und Vorbereitung der Kasse (Vivaticket), der Firma Skidata GmbH aus Bozen für den Betrag von 450,00 Euro (ohne MwSt) anzuvertrauen, gemäß Art. 26 und Art. 38 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.;

- di affidare i lavori di manutenzione straordinaria presso lo Stadio Druso di Bolzano in occasione della partita della Nazionale Italia Under 21 per la manutenzione straordinaria del campo da gioco, alla ditta Paradello Green Srl di Rodengo Saiano (BS) per l'importo di 4.000,00 euro (al netto dell'IVA), ai sensi degli artt. 26 e 38 della L.P. n. 16/2015;

- die außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten im Drususstadion in Bozen anlässlich des Spiels der italienischen U21-Nationalmannschaft in Bezug für die außerordentliche Instandhaltung des Spielfelds, der Firma Paradello Green GmbH aus Rodengo Saiano (BS) für den Betrag von 4.000,00 Euro (ohne MwSt) anzuvertrauen, gemäß Art. 26 und Art. 38 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.;

- di affidare i lavori di manutenzione straordinaria presso lo Stadio Druso di Bolzano in occasione della partita della Nazionale Italia Under 21 per la predisposizione e numerazione di sedute nella tribuna, alla ditta Milani Valerio Srl di Terre del Reno (FE) per l'importo di 1.002,11 euro (al netto dell'IVA), ai sensi degli artt. 26 e 38 della L.P. n. 16/2015;

- die außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten im Drususstadion in Bozen, anlässlich des Spiels der italienischen U21-Nationalmannschaft in Bezug für die Vorbereitung und Nummerierung der Sitzplätze auf der Tribüne der Firma Milani Valerio GmbH aus Terre del Reno (FE) für den Betrag von 1.002,11 Euro (ohne MwSt) anzuvertrauen, gemäß Art. 26 und Art. 38 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.;

- di approvare la spesa complessiva derivante di 13.849,57 euro (I.V.A. 22% compresa);

- die daraus entstehende Gesamtausgabe von 13.849,57 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,

- di imputare la spesa complessiva di Euro 13.849,57 (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e del punto 3) *Indagine di mercato e principio di rotazione* della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 547/2023) nella scelta dell'operatore economico;
- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
- di prendere atto che i suddetti operatori economici hanno indicato per la "*Tracciabilità dei Pagamenti*", i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.i.;
- di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.
- die Gesamtausgabe von 13.849,57 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht,
- gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 547/2023) bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben;
- Den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen;
- Es wird zur Kenntnis genommen, dass die obengenannten Wirtschaftsteilnehmer über die "*Verfolgbarkeit der Zahlungen*" die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse, angegeben haben.
- es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.

Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle procedure di affidamento fino a 150.000 con i quali si è stipulato il contratto.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den Vergabeverfahren bis zu 150.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii..
 - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza ai sensi dell'art 18 del Dlgs 36/2023 e dell'art.21 del „Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti“;
 - di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza.
 - Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.
 - Der Vertrag wird elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des gvD 3672023 und Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen,
 - Zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird;
 - Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	4304	06012.02.010900027	Interventi vari di manutenzione straordinaria	7.198,00
2023	U	4304	06012.02.010900027	Interventi vari di manutenzione straordinaria	549,00
2023	U	4304	06012.02.010900027	Interventi vari di manutenzione straordinaria	4.880,00
2023	U	4304	06012.02.010900027	Interventi vari di manutenzione straordinaria	1.222,57

Il funzionario incaricato
 GSCHLIESSER GEORG / ArubaPEC S.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

d74973fa894c24f0d35c65128cc864881583d0847a53cc24e4b596683663dba1 - 11727642 - det_testo_proposta_17-10-2023_11-58-32.doc
 e6e6514b360554c771f84f99d5511d69dd57e6d344a3fbba66aa72d1744d3eea - 11727643 - det_Verbale_17-10-2023_11-59-07.doc
 d14f54dac4d882a3911f69be31e940b4df1418dce7cf6a80b5789f2a8183dbe3 - 11729288 - Stadio_Druso_manut_straordinaria
 partita_U21_allegato_contabile.doc
 1297ed4634a4bbe2d33fa5d29e19e6dd072d75ec39d9a75e632d78ef19741676 - 11729717 - Allegato contabile lavori presso lo Stadio Druso.pdf